

BEDIENUNGSHINWEISE

Mittelzug-Softrollo:

Der Softrollo-Mechanismus wickelt den Behang kontrolliert und sanft auf und stoppt an der eingestellten oberen Wunschposition (kein Überschlag möglich)

OPERATING INSTRUCTIONS

Soft roller blind with centre pull:
(no rollover possible).

MODE D'EMPLOI

Softrollo à ressort central:

le mécanisme Softrollo enroule le store en douceur et le stoppe à la position supérieure souhaitée (anti-retour).

- Zugschnur/Kette senkrecht ziehen
- nur soweit ausziehen, dass mindestens eine Stofflage auf der Welle bleibt
- Überschlagen des Beschwerungsstabes vermeiden
- Rollofeder bzw. Seitenzugmechanik niemals ölen
- Achtung: wenn Kettenstopper vorhanden nicht entfernen

- Pull the cord/chain vertically
- Only pull until at least one fabric layer remains on the tube
- Avoid the overturning of the weighted rod
- Never oil the spring or chain mechanism
- Attention: do not remove the chain stopper, if it already exists

- Tirer le cordon/châinette à la verticale
- Tirer le store tant qu'une couche reste sur l'axe
- Éviter le capotage du profil de lestage
- Ne jamais huiler le ressort ou le mécanisme à chaînette
- Attention: n'enlever pas l'arrêt de chaînette, s'il déjà existe



Achtung

Attention – Attention

Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie in Schnüren zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Sie können sich ebenfalls um den Hals wickeln. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen. Binden Sie Schnüre nicht zusammen. Stellen Sie sicher, dass sich Schnüre nicht verdrehen und eine Schlinge bilden.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations. Do not tie the cords together, Make sure, that the cords don't twist and form a loop.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînettes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étrangler. Maintenez les cordons, chaînettes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étrangler ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle. Ne pas nouer les cordons. Assurez-vous que les cordons ne se tordent pas et forment une boucle.

Entspricht EN 13120

according to EN 13120 – selon EN 13120

 Rollos
Roller blinds – Stores enrouleurs

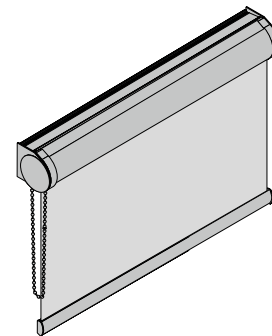


M-Rollo Kassette R57

Roller blind M cassette R57
Store enrouleur M cassette R57

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi



technische Änderungen vorbehalten

4 / 2020

subject to technical change

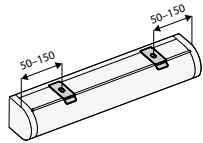
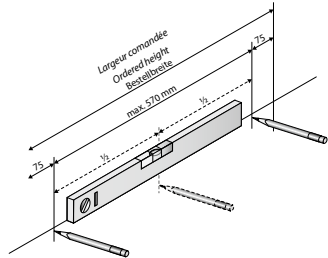
sous réserve de modifications techniques



04046046509462

A Montagevarianten

Installation options – Options de montage



Position der Träger anzeichnen und die Träger an Wand oder Decke befestigen

Mark the position of the wall fixing brackets and fix them on the ceiling or on the wall

Marquer la position des supports équerre et les fixer au mur ou au plafond

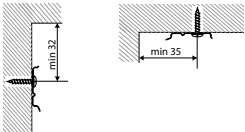
Bei der Montage der Clips bitte beachten, dass der Abstand zwischen Halter und Rollo-Ende 50–150 mm beträgt.

Rollo waagrecht montieren.

Respect a distance of 50–150 mm between the holder and roller blind end, when mounting the clips.
Mount the roller blind horizontally.

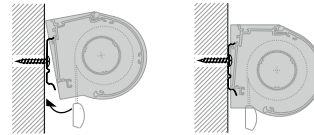
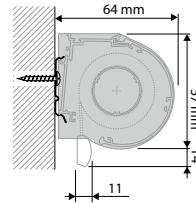
Respecter une distance de 50–150 mm entre support et fin de store enrouleur pendant la fixation de clips.
Monter le store enrouleur horizontalement.

Breite width - largeur	Clips Clips
300–660 mm	2
661–1230 mm	3
1231–1800 mm	4



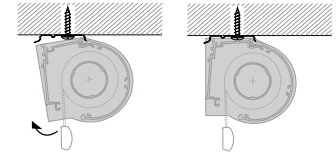
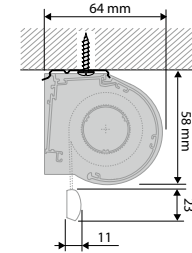
WANDMONTAGE

Wall fixation - Installation au mur



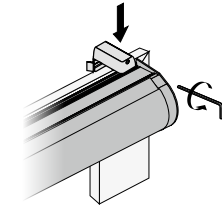
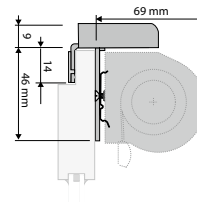
DECKENMONTAGE

Ceiling fixation - Installation au plafond



KLEMMTRÄGERMONTAGE

MOUNTING OF THE BLOCK HOLDERS – FIXATION DE SUPPORT FÊNETRE PVC



Klemmträger mit Sechskantschlüssel am Fensterflügel befestigen.

Fix the block holder with the help of a hexagon key on the window sash.

Fixer le distancier à l'aide d'une clé imbus au battant de fenêtre.